

# BRAUN

## MultiQuick 7



Type HB701AI

Register your product  
[www.braunhousehold.com/register](http://www.braunhousehold.com/register)

Hand blender

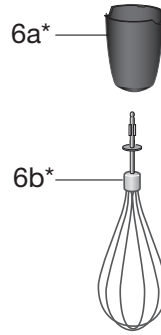
English	7
عربي	10

© Copyright 2018. All rights reserved  
De'Longhi Braun Household GmbH  
Carl-Ulrich-Straße 4  
63263 Neu-Isenburg/Germany

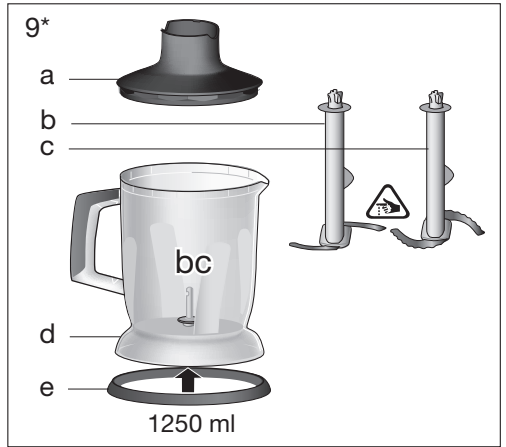
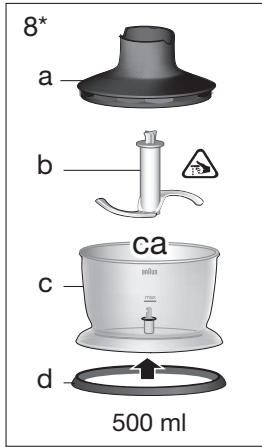
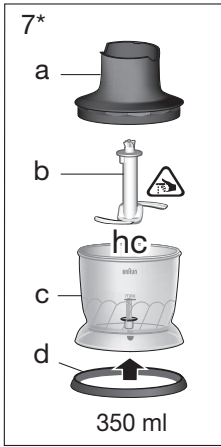
5722170124 / 03.24

HB701AI-MQ 7000x-7025x-7026x-7035x-7045x GB GCC AUNZ  
UK/AR

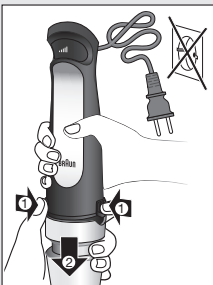
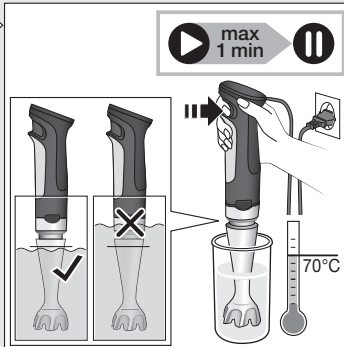
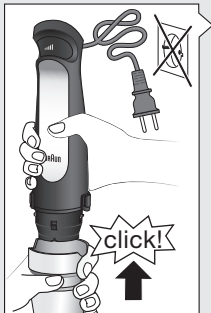
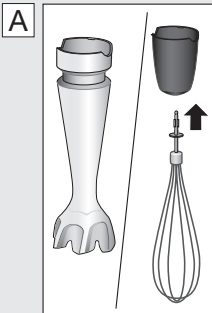




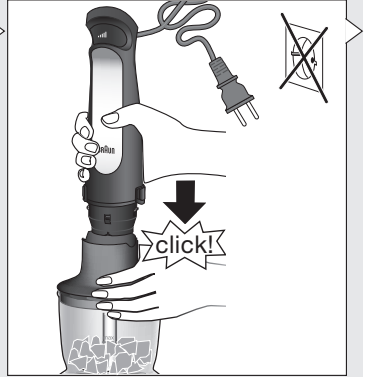
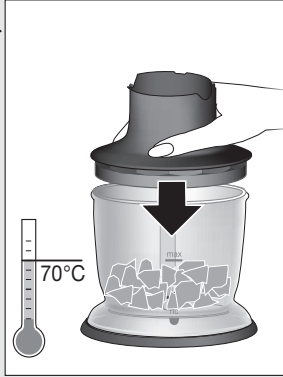
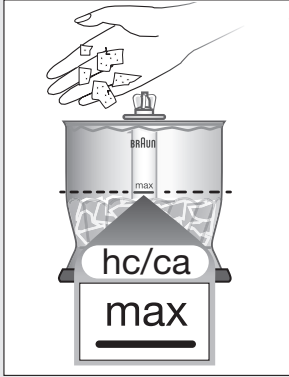
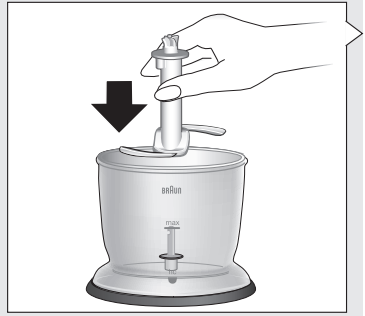
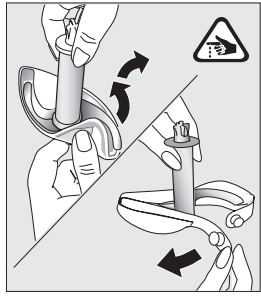
220-240V~ 50-60 Hz 850-1000W



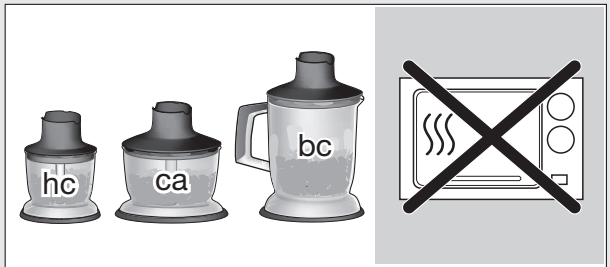
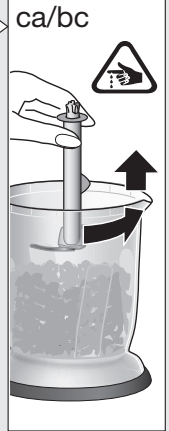
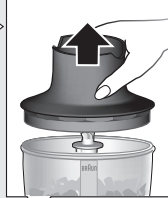
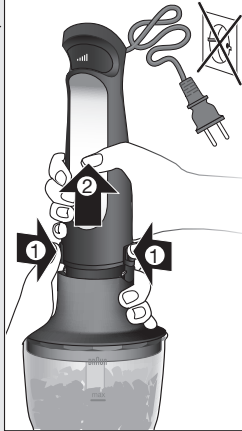
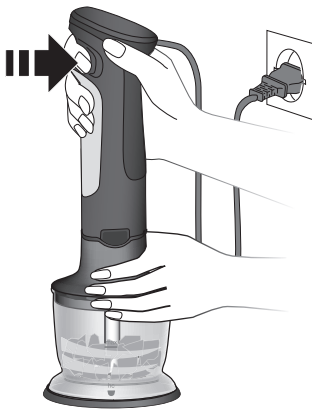
\* certain models only



B



hc	▶ max 30 sec	⏸ 3 min
ca	▶ max 1 min	⏸ 3 min
bc	▶ max 1 min	⏸ 3 min
bc	▶ max 75 sec	⏸ 3 min





350 ml

	2 cm					2 cm		
max.	100g	10g	90g +	50g	7	80g	80g	100g
speed								
sec.	15	5	30	5	5	10	5	10



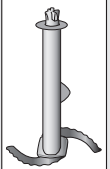
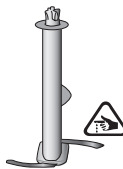
500 ml

	2 cm	2 cm				2 cm		
max.	300g	200g	20g	200g	20	200g	300g	350g
speed								
sec.	20-30	20-30	20	8	20	15	25	30

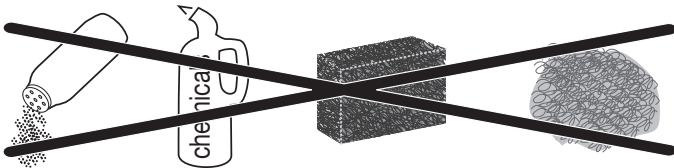
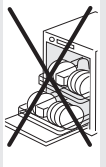
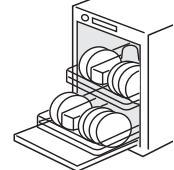
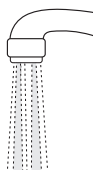
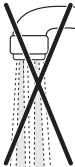
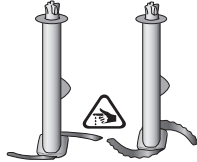
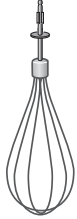


1250 ml

	2 cm	2 cm					2 cm			
max.	400g	200g	30g	150 g + 700 ml	250g	30	250g	350g	400g	7
speed										
sec.	30	20-30	15	60 + 15	15	15	15	15	20	10-15



C




# English

## Before use



Please read the user instructions carefully and completely before using the appliance and retain for future reference. Remove all packaging and labels and dispose them appropriately.

## Caution

-  The blades are very sharp! To avoid injuries, please handle blades with utmost care.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Children shall be kept away from the appliance and its main cord.
- Always switch off and unplug the appliance when it is left unattended and before assembling, disassembling, cleaning and storing.
- Do not reach into the filling shaft when the appliance is plugged in, especially while the motor is running. Always use the pusher to guide food through the shaft.
- This appliance is designed for household use only and for processing normal household quantities.
- Do not use any part in the microwave.
- Please clean all parts before first use or as required, following the instructions in the Care and Cleaning section.
- Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from whisks and dough hooks in operation to prevent personal injury. Do not contact moving parts during operation.
- Stop using the device if it is damaged.
- If the device falls into liquid, unplug, before reaching into the liquid.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

## Parts and Accessories

- Smartspeed switch / variable speeds
- Motor part

- EasyClick Plus release buttons
- ActiveBlade shaft
- Beaker
- Whisk accessory
  - Gearbox
  - Whisk
- 350 ml chopper accessory «hc»
  - Lid
  - Chopping blade
  - Chopper bowl
  - Anti-slip rubber ring
- 500 ml chopper accessory «ca»
  - Lid (with gear)
  - Chopping blade
  - Chopper bowl
  - Anti-slip rubber ring
- 1250 ml chopper accessory «bc»
  - Lid (with gear)
  - Chopping blade
  - Ice blade
  - Chopper bowl
  - Anti-slip rubber ring

## How to Use the Appliance

### Smartspeed Switch for Variable Speeds

One squeeze, all speeds. The more you press, the higher the speed. The higher the speed, the faster and finer the blending and chopping results.

One handed operation: the Smartspeed switch (1) allows you to turn on the appliance and control the speed with one hand.

### ActiveBlade Shaft (A)

The hand blender is equipped with an ActiveBlade shaft, which enables the knife extend to the bottom of the bell. The adjustment is made automatically by pressure required in blending tasks, especially suited to mix hard foods e.g raw fruits and vegetables.

It is also perfectly suited for preparing dips, sauces, salad dressings, soups, baby food, as well as drinks, smoothies and milkshakes.

For best results, use the highest speed.

For detailed processing instructions refer to section A.

### Whisk Accessory (A)

Use the whisk only for whipping cream, beating egg whites, making sponge cakes and ready-mix desserts.

For detailed processing instructions refer to section A.

## Chopper Accessory (B)

The choppers (7/8/9) are perfectly suited for chopping hard cheese, onions, herbs, garlic, vegetables, bread, crackers and nuts.

For «hc» chopper do not exceed the quantity of ingredients higher than max line.

Immediately stop processing when motor speed decreases and/or strong vibrations occur.

Furthermore, the «bc» chopper offers a variety of other applications like shakes, drinks, purées, batter, meat or crushed ice.

Do not use the chopper accessories (7/8/9) to process extremely hard foods, such as unshelled nuts, ice cubes, coffee beans, grains, or hard spices e.g. nutmeg. Processing these foods could damage the blades.

Only the «bc» chopper accessory (9) with the special ice blade is allowed to crush ice cubes.

For detailed processing instructions refer to section B.

«hc» Recipe example: Honey-Prunes  
(as a pancake stuffing or spread)

50 g prunes

75 g creamy honey

70ml water (vanilla-flavoured)

- Fill the «hc» chopper bowl with prunes and creamy honey.
- Store at 3°C in refrigerator for 24 hours.
- Add 70ml water (vanilla-flavoured).
- Chop 1,5 seconds at maximum speed (fully press the Smartspeed switch).

## Care and Cleaning (C)

For detailed information refer to section C.

## Warranty and Service

For detailed information see separate warranty and service leaflet or visit [www.braunhousehold.com](http://www.braunhousehold.com).

### For UK Only

Guarantee Information

All Braun Household products carry a minimum guarantee period of two years. The rights and

benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected.

### Please keep your receipt as this will form the basis of your guarantee.

In the unlikely event of a breakdown you have access to professional help from our team simply by calling: 02392 392333

For service in the Republic of Ireland please call: 0345 222 0458

Braun Household undertakes within the specified period to repair or replace any part of the appliance, free of charge (with the exception of any glass or porcelain-ware incorporated in the product) found to be defective provided that;

- We are promptly informed of the defect.
- The product is used and maintained in accordance with the User Instructions.
- The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other than an authorised service agent for Braun Household.
- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal use.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the unexpired portion of the guarantee.
- The need for repair has not been caused by insufficient aftercare or cleaning: or damage caused by the chemical or electrochemical effects of water.

Under no circumstances shall the application of this guarantee give rise to the complete replacement of the appliance or entitle the consumer to damages.

Braun Household, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

[www.braunhousehold.co.uk](http://www.braunhousehold.co.uk)

Thank You for choosing Braun. We are confident that you will get excellent service from this product.

TO IMPROVE YOUR EXPERIENCE

Register now at [www.braunhousehold.co.uk](http://www.braunhousehold.co.uk)

By registering we may send you from time to time details on exclusive offers, promotions, recipes and inside tips.

## Troubleshooting Guide

Problem	Possible cause	Solution
Hand blender does not operate.	No power	Check appliance is plugged in. Check the fuse /circuit breaker in your home. If none of the above contact Braun Service.



## الرعاية والتنظيف (C)

للحصول على معلومات مفصلة، يُرجى الرجوع إلى القسم C.

## الضمان والخدمة

للحصول على معلومات تفصيلية، انظر نشرة الضمان والخدمة المنفصلة أو تفضل بزيارة [www.braunhousehold.com](http://www.braunhousehold.com).

وعلاوة على ذلك، تقدم المفرمة «bc» (9) مجموعة متنوعة من الاستخدامات الأخرى مثل المخفوقات أو المشروبات أو البوريه أو العجينة أو التلج بعد تكسيره.

قم بتقطيع الطعام مسبقاً إلى قطع صغيرة لتقطيع أسهل.  
أزل أية عظام وأنسجة وغضاريف من اللحم لتساعد في حماية الشفرات من التلف.

للحصول على إرشادات معالجة مفصلة، يُرجى الرجوع إلى القسم B.

مثال لوصفة: عسل الأراسية

(مثل فطائر محلاة مضغوطة أو «ch» مفرودة)

50 جرام أراسية

75 جرام العسل الكريمي

70 مللي ماء (بنكهة الفانيليا)

- املاً وعاء المفرمة «ch» بالأراسية والعسل الكريمي.
- تُخزن في درجة حرارة تبلغ 3 درجات مئوية في الثلاجة لمدة 42 ساعة.
- أضف 70 مللي ماء (بنكهة الفانيليا).
- قم بالخلط لمدة 1,5 ثواني بأقصى سرعة. (ضغطة كاملة على مفتاح السرعة الذكي).

## دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
الخلط اليدوي لا يعمل.	ا توجد طاقة كهربائية	تحقق من توصيل الجهاز بالكهرباء. تحقق من المنصهر/قاطع الدائرة في منزلك. إذا لم يُجد أي شيء مما سبق نفعًا، فاتصل على خدمة Braun.



رُجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية وبشكل تام قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. أزل جميع مواد التغليف والملصقات وتخلص منها بشكل مناسب.

## تحذير

- الشفرات حادة للغاية! لتجنب الإصابات، يُرجى التعامل مع الشفرات بحرص شديد.
- يجب توخي الحذر عند التعامل مع شفرات القطع الحادة، وتفريغ الوعاء أثناء التنظيف.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو القدرات النفسية أو العقلية المحدودة أو ممن لديهم خبرة قليلة ومعرفة محدودة، وذلك إذا تم إرشادهم أو تدريبهم على استخدام الجهاز بطريقة آمنة، وإذا كانوا على دراية بالمخاطر التي ينطوي عليها استخدام الجهاز.
- يجب ألا يعبت الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز.
- إذا كان سلك التيار الكهربائي تالفاً، فيجب استبداله بواسطة جهة الصُنع، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو بواسطة شخص يتمتع بخبرات فنية مماثلة، وذلك بغرض تفادي أية مخاطر.
- يجب إبقاء الأطفال بعيداً عن الجهاز وعن سلك التيار الكهربائي الرئيسي الخاص به.
- يجب دائماً إيقاف تشغيل وفصل لجهاز عند تركه دون رقابة وقبل التركيب وحال التجميع والفك والتنظيف والتخزين.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت المصفاة الدوارة أو الغطاء الواقي تالفاً أو توجد بأي منهما تشققات ظاهرة.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط ولأغراض تحضير الكميات المنزلية الطبيعية.
- لا تستخدم أي جزء من هذا الجهاز داخل الميكروويف.
- يرجى تنظيف كل الأجزاء قبل أول استخدام أو على النحو المطلوب، مع اتباع الإرشادات الموجودة في قسم الرعاية والتنظيف.
- حافظ على اليدين والشعر والملابس، بالإضافة إلى الملعاق والأدوات الأخرى بعيداً عن الخفافات وخطاطيف العجين أثناء التشغيل لمنع الإصابة الشخصية. لا تقم بملامسة الأجزاء المتحركة أثناء التشغيل.
- توقف عن استخدام الجهاز في حالة تعرضه للتلوث.
- حالة سقوط الجهاز في السائل افصله عن الكهرباء قبل الوصول إلى السائل.
- يجب توخي الحذر عند صب سائل ساخن في جهاز تحضير الطعام أو الخلط، حيث أنه قد يندفع لخارج الجهاز نتيجة انبعاث البخار بشكل مفاجئ.

## 6 ملحق خفق

- a علبه تروس السرعة  
b خفاق

## 7 ملحق مفرمة 350 مللي «hc»

- a غطاء  
b شفرة تقطيع  
c وعاء مفرمة

## d حلقة مطاطية مانعة للانزلاق

## 8 ملحق مفرمة 500 مللي «Ca»

- a غطاء (مزود بترس)  
b شفرة تقطيع  
c وعاء مفرمة

## d حلقة مطاطية مانعة للانزلاق

## 9 ملحق مفرمة 1250 مللي «DC»

- a غطاء (مزود بترس)  
b شفرة تقطيع  
c شفرة تكبير الثلج  
d وعاء مفرمة  
e حلقة مطاطية مانعة للانزلاق

## طريقة استخدام الجهاز

## مفتاح السرعة الذكي لسرعات مختلفة

بضغطة واحدة، تصل إلى جميع السرعات. وكلما ضغطت أكثر، تصل إلى سرعة أعلى. وكلما ارتفعت السرعة، كلما حصلت على نتائج فرم وخط أكثر دقة وسرعة.

التشغيل بيدٍ واحدة: يتيح لك مفتاح السرعة الذكي (1) تشغيل الجهاز والتحكم في السرعة بيدٍ واحدة.

## عمود ActiveBlade (A)

يُمكن السكينة من أن ActiveBlade يتم تزويد الخلط اليدوي بعمود تمتد إلى قاع الإناء جرسي الشكل. يتم إجراء الضبط تلقائياً عن طريق الضغط المطلوب في مهام الخلط، خصوصاً بما يتناسب مع خلط الأطعمة الصلبة مثل الفواكه الطازجة والخضروات.

يعتبر أيضاً مناسباً جداً لإعداد المغسمات والمرق وإضافات السلطة والصوص وطعام الأطفال بالإضافة إلى المشروبات والعصائر ومخفوقات الحليب.

للحصول على أفضل نتائج للخلط، استخدم أعلى درجات السرعة.

للحصول على إرشادات معالجة مفصلة، يُرجى الرجوع إلى القسم A.

## ملحق الخفق (A)

استخدم الخفاق فقط لخفق القشدة، وضرب بياض البيض وإعداد الكيك الإسفنجي والعلوى الجاهزة.

للحصول على إرشادات معالجة مفصلة، يُرجى الرجوع إلى القسم A.

## ملحق المفرمة (B)

تُعد المفارم (7/8/9) هي الأفضل لفرم الجبن الصلب والبصل والأعشاب والثوم والخضروات والخبز والمكسرات والبندق.

تأكد من عدم تجاوز كمية المكونات أعلى من الحد الأقصى للمفرمة «hc».

توقف فوراً عن التحضير عندما تنخفض سرعة المحرك و/أو تحدث اهتزازات قوية.

## الأجزاء والملحقات

- 1 مفتاح سرعة ذكي / سرعات مختلفة
- 2 جزء موتور
- 3 أزرار تحرير EasyClick Plus
- 4 عمود ActiveBlade
- 5 دورق خلط



